



Holy Trinity

GREEK ORTHODOX CHURCH
WILMINGTON DE



90th Anniversary



Happy 90th Anniversary!

December 15, 2024

On December 15 was the contest of the holy Hieromartyr Eleftherios and his mother Anthia.

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
808 North Broom Street, Wilmington, Delaware 19806
Telephone: (302) 654-4446, Fax: (302) 654-4204, Fr. Cell# 856-246-2756
CHURCH EMAIL: office@holytrinitywilmington.org
PARISH PRIEST EMAIL: frchristoforoikonomidis@gmail.com
Church Office Hours: Monday ~ Friday - 9am - 4pm
V. Rev. Archimandrite of the Ecumenical Throne
Fr. Christoforos Oikonomidis, Proistamenos
Stephanos Karakasidis, Parish Council President

December 15, 2024
11th Sunday of Luke

Epistle: II Timothy 1:8-18
Gospel: Luke 14:16-24

Page 111

MEMORIALS: **Fr. Christoforos' Family**
Haralambos Bouloukos ~ 3 Years
Vasiliki Vlahos ~ 2 Years

NARTHEX DUTY TEAM: Group 2

TODAY'S FELLOWSHIP IS OFFERED BY: Greek School offers Breakfast with Santa
THIS WEEK AT HOLY TRINITY:

Sunday, December 15 / 11th Sunday of Luke - St. Eleftherios and his mother Anthia

9:00am Orthros & Divine Liturgy / Sunday School

Greek School Breakfast with Santa (after Divine Liturgy)

3pm DVYC Basketball Games @ Wilmington

Monday, December 16

6:30pm Girls / 7:30pm Boys Basketball Practice

Tuesday, December 17 / St. Daniel the Prophet & St. Dionysios

9:00am Orthros & Divine Liturgy

Wednesday, December 18

NO Bible Study will resume after the New Year!

5:30pm Greek School

Thursday, December 19

6:30pm Parish Council Meeting

7pm GOYA Dance Practice

Friday, December 20

6pm Metropolis of NJ Tree Lighting

6pm HOPE JOY KALANTA & Christmas Party

Saturday, December 21

1pm GOYA KALANTA /Christmas Party and Meeting

6:00pm HUC Christmas Scholarship Dinner Dance

Sunday, December 22 / St Anastasia

9am Orthros/10am Divine Liturgy

Clergy Memorial Sunday

40 Day Churching of Amanda Karvounis & baby Dionysia

40 Day Churching of Emily Raisis & baby Crew John Raisis

Sunday School Christmas Pageant

Philoptochos Bread & Pastry Sale and Community Breakfast

45 Year memorial for Vasilis Parras

23 Year memorial for John Lazopoulos

Monday, December 23

1pm The Sacrament of Holy Confession

The Sacrament of
Holy Confession
Monday, December 23
From 1pm to 5pm
Call the Church Office
to set up your time with
Fr. Christoforos.

Welcome

The Holy Trinity Family welcomes all visitors. We hope that you enjoyed the Divine Service of the Church of the Book of Acts. You participated in the most ancient Christian Service written by Saint John Chrysostom- the Golden Mouth. The Sacrament of Holy Communion is distributed ONLY to those Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians who have prepared according to our Sacred Tradition. We invite everyone to come forward at the end of the Divine Liturgy to receive the blessed bread. If you have any questions about the Orthodox Church or would like to discover how to join this Ancient Christian Faith please see the priest or call the church office for an appointment 302-654-4446. We thank you and may the Lord Jesus Christ bless you and yours abundantly always.

Today's Bible Readings

II Timothy 1:8-18

Timothy, my son, do not be ashamed then of testifying to our Lord, nor of me his prisoner, but share in suffering for the gospel in the power of God, who saved us and called us with a holy calling, not in virtue of our works but in virtue of his own purpose and the grace which he gave us in Christ Jesus ages ago, and now has manifested through the appearing of our Savior Christ Jesus, who abolished death and brought life and immortality to light through the gospel. For this gospel I was appointed a preacher and apostle and teacher, and therefore I suffer as I do. But I am not ashamed, for I know whom I have believed, and I am sure that he is able to guard until that Day what has been entrusted to me. Follow the pattern of the sound words which you have heard from me, in the faith and love which are in Christ Jesus; guard the truth that has been entrusted to you by the Holy Spirit who dwells within us. You are aware that all who are in Asia turned away from me, and among them Phygelos and Hermogenes. May the Lord grant mercy to the household of Onesiphoros, for he often refreshed me; he was not ashamed of my chains, but when he arrived in Rome he searched for me eagerly and found me - may the Lord grant him to find mercy from the Lord on that Day and you well know all the service he rendered at Ephesos.

Πρὸς Τιμόθεον β' 1:8-18 τὸ ἀνάγνωσμα

Τέκνον Τιμόθεε, μὴ οὖν ἐπαισχυθῆς τὸ μαρτύριον τοῦ κυρίου ἡμῶν, μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον αὐτοῦ· ἀλλὰ συγκακοπάθησον τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν θεοῦ, τοῦ σώσαντος ἡμᾶς καὶ καλέσαντος κλήσει ἁγία, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κατ' ἰδίαν πρόθεσιν καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρόνων αἰώνιων, φανερωθεῖσαν δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον, φωτίσαντος δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου, εἰς ὃ ἐτέθη ἐγὼ κῆρυξ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος ἐθνῶν. Δι' ἣν αἰτίαν καὶ ταῦτα πάσχω, ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι· οἶδα γὰρ ὅτι πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστιν τὴν παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν. Ὑποτύπωσιν ἔχε ὑγιαινόντων λόγων ὧν παρ' ἐμοῦ ἤκουσας, ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν. Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὧν ἐστὶν Φύγελος καὶ Ἑρμογένης. Δῶν ἔλεος ὁ κύριος τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ· ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν, καὶ τὴν ἄλυσίν μου οὐκ ἐπαισχύνθη, ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ, σπουδαιότερον ἐζήτησέν με καὶ εὔρεν - δῶν αὐτῷ ὁ κύριος εὐρεῖν ἔλεος παρὰ κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ - καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

Luke 14:16-24

The Lord said this parable: "A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time of the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a field, and I go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and there is still room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet. For many are called, but few are chosen.'"

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 14:16-24 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπος τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσε πολλούς· καὶ ἀπέστειλε τὸν δούλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα. καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἔλθειν. καὶ παραγενόμενος ὁ δούλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν ὁ δούλος· κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δούλον· ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκος μου. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεται μου τοῦ δείπνου. Πολλοὶ γὰρ εἰσὶν κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.



HOLY TRINITY
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
808 N Broom St, Wilmington, DE 19806
Phone: (302) 654-4446
Email: office@holytrinitywilmington.org



**2024 NATIVITY SEASON
LITURGICAL SCHEDULE**

DECEMBER

SUNDAY 15

9:00am

St. Eleftherios - 11th Sunday of St Luke

ORTHROS & DIVINE LITURGY /Sunday School
Greek School Breakfast with Santa

TUESDAY 17

9:00am

Daniel the Prophet & St. Dionysios of Zakynthos

ORTHROS & DIVINE LITURGY

SUNDAY 22

9:00am

Sunday before the Holy Nativity & St. Anastasia of Rome

ORTHROS & DIVINE LITURGY

Sunday School Christmas Pageant, Philoptochos Bread Sale & Community Breakfast

TUESDAY 24

9:00am

Eve of the Nativity & St. Eugenia the Martyr

THE GREAT & ROYAL HOURS OF THE NATIVITY & VESPERAL DIVINE LITURGY

8:00pm

Holy Nativity of our Lord God and Savior Jesus Christ

ORTHROS & DIVINE LITURGY OF CHRISTMAS

SUNDAY 29

9:00am

Sunday after the Holy Nativity

ORTHROS & DIVINE LITURGY /Family Worship

JANUARY

WEDNESDAY 1

9:00am

The Circumcision of our Lord & Feast of St. Basil the Great

ORTHROS & DIVINE LITURGY

FRIDAY 3

9:00am

Forefeast of the Theophany

THE GREAT & ROAYLS HOURS OF THE THEOPHANY

SUNDAY 5

9:00am

Sunday before Epiphany

ORTHROS & DIVINE LITURGY & BLESSING OF THE WATERS (Great Agias-

mos) (*Fast*)

MONDAY 6

9:00am

The Holy Theophany of Our Lord and Savior Jesus Christ

ORTHROS & DIVINE LITURGY & BLESSING OF THE WATERS (Great Agias-

mos)

TUESDAY 7

9:00am

Synaxis of the Holy Glorious Prophet, and Forerunner John the Baptist

ORTHROS & DIVINE LITURGY

SUNDAY 12

9:00am

Sunday after Theophany

ORTHROS & DIVINE LITURGY / Sunday School
Vasilopita Sunday



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ 2024



ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 15

9:00 π.μ.

Κυριακή των Προπατόρων - 11η Κυριακή Λουκά

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πρωινό για τα παιδιά με τον Άγιο Βασίλη

ΤΡΙΤΗ 17

9:00 π.μ.

Δανιήλ του Προφήτου & Αγ. Διονυσίου

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ 22

9:00 π.μ.

Προεόρτια της του Χριστού Γεννήσεως & Αγίας Αναστασίας Φαρμακολυτριάς

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χριστουγεννιάτικη Εκδήλωση του Κατηχητικού & Κοινοτικό πρωινό

ΤΡΙΤΗ 24

ΠΡΩΙ 9:00 π.μ.

ΝΩΝ

Παραμονή της του Χριστού Γεννήσεως & Αγίας Ευγενίας

Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ & ΒΑΣΙΛΙΚΩΝ ΩΡΩΝ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝ-

& ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΒΡΑΔΥ 8:00 μ.μ.

Η Γέννηση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

ΚΥΡΙΑΚΗ 29

9:00 π.μ.

Κυριακή μετά την Χριστού Γέννηση

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

ΤΕΤΑΡΤΗ 1

9:00 π.μ.

Η κατά σάρκα Περιτομή του Κυρίου - Αγίου Βασιλείου του Μεγάλου

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 3

9:00 π.μ.

ΝΕΙΩΝ

Προεόρτια των Φώτων

Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ & ΒΑΣΙΛΙΚΩΝ ΩΡΩΝ ΤΩΝ ΘΕΟΦΑ-

ΚΥΡΙΑΚΗ 5

9:00 π.μ.

ΣΜΟΥ

Κυριακή προ των Φώτων

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΓΙΑ-

ΔΕΥΤΕΡΑ 6

9:00 π.μ.

ΣΜΟΥ

Τα Άγια Θεοφάνεια

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΓΙΑ-

ΤΡΙΤΗ 7

9:00 π.μ.

Σύναξις του Αγίου Ιωάννου Προδρόμου

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ 12

9:00 π.μ.

Κυριακή μετά τα Φώτα

ΟΡΘΡΟΣ & ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - Θα ακολουθήσει η Κοπή της Ενοριακής Βασιλόπιτας



SPONSOR AN ALTAR BOY

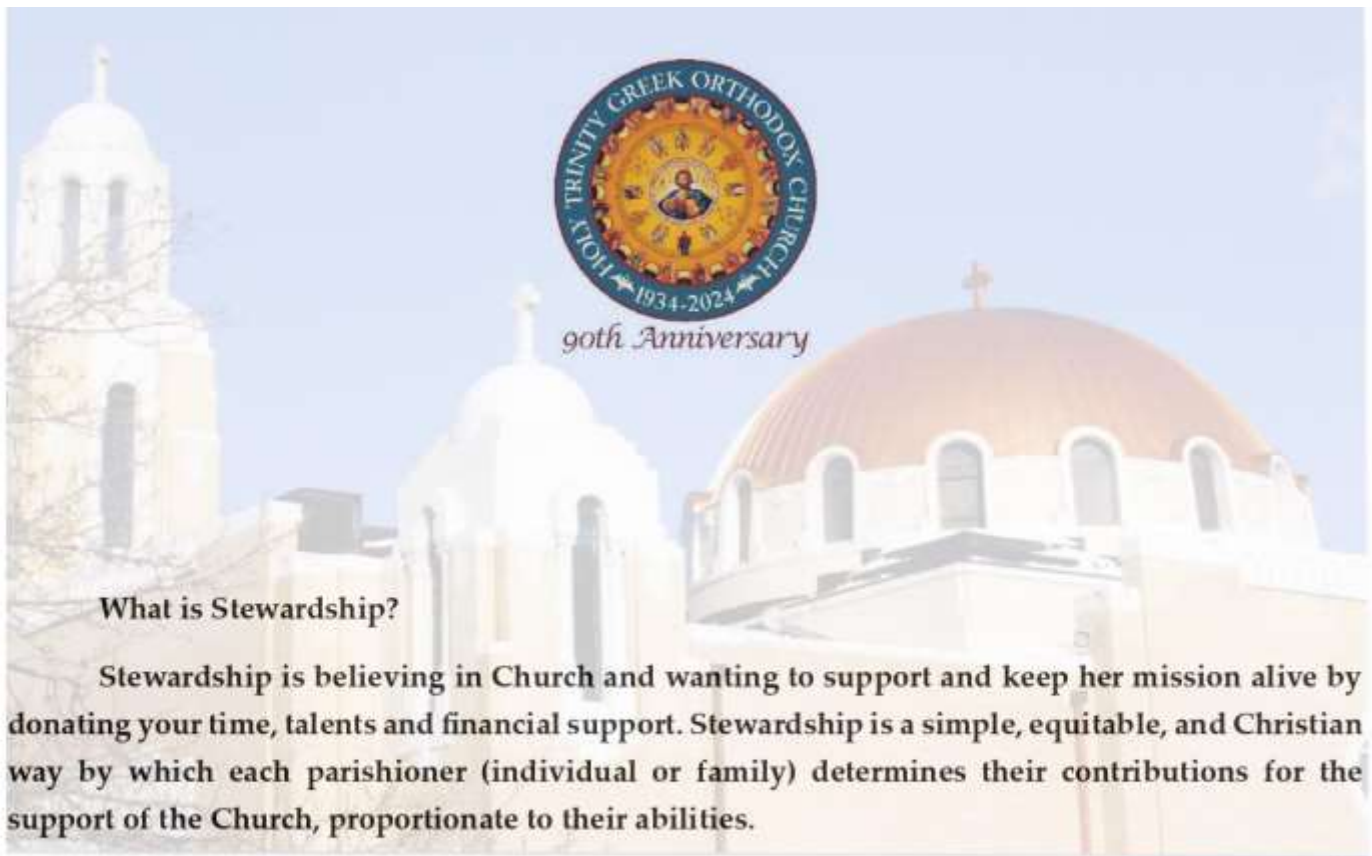
HELP US REVITALIZE OUR ROBES AND ENSURE THAT WE CONTINUE TO INSPIRE OUR FUTURE ALTAR BOYS

\$300
COST OF A
NEW
VESTMENT

TO MAKE A DONATION:

Contact Angie Karakasidis at akarakasidis@yahoo.com or (610)864-4621 and make a check payable to HOLY TRINITY (Memo: Altar Boy Robes) and send to 808 North Broom Street, Wilmington, DE 19806.





What is Stewardship?

Stewardship is believing in Church and wanting to support and keep her mission alive by donating your time, talents and financial support. Stewardship is a simple, equitable, and Christian way by which each parishioner (individual or family) determines their contributions for the support of the Church, proportionate to their abilities.

- A parishioner is an individual 18 years of age or older, or a family
- Based on our 2024 Budget, we need the amount of \$2,000 a day to operate and keep our doors open
- We currently have 400 families as stewards, but the actual number of families and potential parishioners is much higher
- If our stewards gave \$40 per week, our operational needs would be met
- We should not financially rely on "rain or shine" Greek Festival



Please commit to helping us continue the mission of our Orthodox Church and Community, as we have been doing for 90 years now!

Your needed stewardship/donation can be made as follows:

- In person: at the parish office
- Mailed to: Holy Trinity Greek Orthodox Church 808 N. Broom St. Wilmington, DE. 19806
- Online: <https://holytrinitywilmington.org>



For any question or more information please call the church office at: (302) 654-4446 or email us: office@holytrinitywilmington.org

PHILOPTOCHOS, GOYA, & JOY/HOPE

TOY DRIVE



Bring in any unwrapped toy for boys and girls ages 1 - 16

When bringing your donated toy, please place it under the tree located in the alcove on your left when walking down the steps into the Community Center

Accepting Donations Through
DECEMBER 22, 2024

DONATIONS GIVEN TO
Ronald McDonald House & Hope House

For Any Questions Contact:

Dena Verikakis @ 484-433-3896
Eleni Marcantonis @ 484-995-4414
Vasili Dargakis @ 610-787-0144

Goya Ad Book Form



2025 Basketball Tournament January 18 & 19, 2025

Please check a box off and send in the ad information and payment. Make checks payable to Holy Trinity GOYA. Different types of ads may be accepted, for example: in remembrance ads, graduation ads, pictures, business ads, store ads, personal congratulatory ads, etc. Below are the prices per each different advertisements. Thank you for your support.

- Back Cover (full page): \$175
- Front Inside Cover (full page): \$175
- Back Inside Cover (full page): \$175
- Half-Page: B&W: \$50, COLOR: \$65
- Full-Page: B&W: \$100, COLOR: \$115

Ads may be sent to office@holytrinitywilmington.org as attachments, or write and submit a message and picture below and give to any GOYAn or send to the Church Office.



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS of NEW JERSEY



***His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey***

*Cordially Invites all of the clergy and
the beloved faithful to the*

**ANNUAL
CHRISTMAS TREE LIGHTING &
OPEN HOUSE**

on
Friday, December 20, 2024
6:00 – 9:00pm

*At the
Metropolis Headquarters
215 E. Grove Street
Westfield, NJ 07090*



Greek Orthodox
Metropolis of New Jersey

*HIS EMINENCE
METROPOLITAN APOSTOLOS
OF NEW JERSEY
INVITES ALL TO A*



*BYZANTINE NATIVITY MUSIC &
CHRISTMAS CAROL CONCERT*

*TRADITIONAL GREEK
ORTHODOX HYMNS*

*DIRECTED BY PROTOPSALTIS GRIGORIOS PEIOS
AND CHRISTMAS CAROLS BY ST. GEORGE CATHEDRAL PAGEANT CHOIR*

SATURDAY, DECEMBER 21, 2024

6:00 PM | FREE WILL OFFERING

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
256 S. 8TH ST. PHILADELPHIA, PA**

Save the Date

Greek Orthodox Metropolis of New Jersey



Music & Dance Festival
Philadelphia: February 14-16, 2025

***President's Day Weekend (February 14 – 16, 2025) at the
Sheraton Hotel - Downtown Philadelphia.***

Categories include:

- Greek Folk Dancing
(JOY, GOYA and Young Adult Groups)***
- &***
- Parish Youth and Young Adult Liturgical Choirs***

Registration Packets will be coming shortly



His Eminence,
Metropolitan Apostolos
of New Jersey

Cordially Invites you to the

**METROPOLIS OF NEW JERSEY
VASILOPITA CUTTING
WITH DINNER TO FOLLOW**

Thursday, January 2, 2025

6:30 - 9:00 P.M.

Hosted by:

St. George Greek Orthodox Church

1101 River Road

Piscataway, New Jersey 08854



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

December 4, 2024

To the Very Reverend and Reverend Clergy
Esteemed Members of the Metropolis Council, Beloved Archons of the Order of St. Andrew,
Dedicated Members of the Parish Councils and Philoptochos Society,
Devout Faithful of the Greek Orthodox Communities of the Sacred Metropolis of New Jersey

Dear beloved Clergy and Faithful,

It is with much joy and enthusiasm that we are pleased to share with you all of the information for the upcoming 10th Anniversary Gala in Honor of the Ten-Year Anniversary of the Episcopal Ordination of His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey, which will take place on Monday, January 13, 2025, at *The Venetian* in Garfield, New Jersey.

Enclosed with this letter please find the informative Gala Flyer for the ticket sales, as well as the details for the various levels of Sponsorships for this highly anticipated event. Please know that all proceeds from the 10th Anniversary Gala, as per the wishes of His Eminence Metropolitan Apostolos, will be designated to assisting with the sacred Ministries of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey.


Please know that for Group/parish tickets, parishes are asked to collect the money from their parishioners for the ticket sales, fill out the enclosed Table Seating Form, and send one check for all the parish's tickets to the Metropolis (the same way that we do for the Honoree/Ambassador Banquets).

Additionally, please find enclosed the 10th Anniversary Gala Sponsorship Form. All Sponsorship forms are to be completed and sent together with payment to the Metropolis Headquarters, marked *Attn: 10th Anniversary Sponsorship*.

All checks are to be made payable to the "Greek Orthodox Metropolis of New Jersey – Ministry," with "10th Anniversary Gala" in the memo line. For additional information please contact the Metropolis at 908-301-0500 or email 10thAnniversarynj@gmail.com

Please know that all tickets must be purchased and all sponsorships submitted to the Metropolis by **Friday, January 3, 2025**. We thank you in advance with your assistance and participation in this auspicious occasion and we wish all of you a most blessed and Merry Christmas.

†Archim. Philotheos Tomczewski
+ Archim. Philotheos Tomczewski
Vicar of Northern New Jersey
Co-Chairman of the 10th Anniversary Banquet


Archon H. James Polos
Vice-President of the Metropolis Council &
Chairman of the 10th Anniversary Banquet



Greek Orthodox
Metropolis of New Jersey

10th Anniversary Gala
in Honor of the Episcopal Ordination of
His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey

Monday, January 13, 2025
5:30 P.M. Cocktail Hour
6:30 P.M. Dinner

The Venetian
546 River Drive, Garfield, NJ 07026

Tickets.....\$160.00 per person

For more information contact the Metropolis at
908-301-0500 or Email 10thAnniversaryNJ@gmail.com

For Sponsorships, please complete and submit the
Sponsorship Form

All ticket purchases and sponsorships are due by January 3, 2025

Sponsorship Program Levels of Support

Sponsor.....	\$1,250
	2 Tickets for Dinner, Listing in Program
Supporter.....	\$2,500
	4 Tickets for Dinner, Listing in Program
Patron.....	\$5,000
	6 Tickets for Dinner, Listing in Program
Benefactor.....	\$10,000
	10 Tickets for Dinner, Listing in Program
Grand Benefactor.....	\$20,000
	10 Tickets for Dinner, Full Program Insert

All net proceeds from sponsorships and tickets for the 10th Anniversary Gala
will be restricted to solely benefit the Sacred Ministries of the Metropolis of New Jersey

New Date & Location



10th Anniversary Gala
in Honor of the Episcopal Ordination of
His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey



Monday, January 13, 2025
The Venetian | Garfield, New Jersey

This Sunday's Hymns

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. ᾠχος πλ. δ΄.

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ Εὐσπλαγχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

Resurrectional Apolytikion. Mode pl. 4.

You descended from on high, O compassionate One, and consented to a three-day burial, to free us from the passions. O Lord, our life and resurrection, glory to You!

Τῶν Προπατόρων. ᾠχος β΄.

Ἐν πίστει τοὺς Προπάτορας ἐδικαίωσας, τὴν ἐξ Ἐθνῶν δι' αὐτῶν προμνηστευσάμενος Ἐκκλησίαν. Καυχῶνται ἐν δόξῃ οἱ Ἅγιοι, ὅτι ἐκ σπέρματος αὐτῶν, ὑπάρχει καρπὸς εὐκλεῆς, ἡ ἀσπόρως τεκοῦσά σε. Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

For the Forefathers. Mode 2.

By faith You justified the Forefathers, having through them betrothed to yourself the Church that came out of the nations. The saints are boasting in glory; for the glorious fruit, the Virgin who without seed gave birth to You, is from their progeny. At their entreaties, O Christ our God, save our souls.

ᾠχος πλ. α΄. Τὸν συνάναρχον Λόγον.

Ἱερέων ποδήρει κατακοσμούμενος, καὶ αἱμάτων τοῖς ρείθροις ἐπισταζόμενος, τῷ Δεσπότη σου Χριστῷ μάκαρ ἀνέδραμες, Ἐλευθέριε σοφέ, καθαιρέτα τοῦ Σατᾶν. Διὸ μὴ παύση πρεσβεύων, ὑπὲρ τῶν πίστει τιμώντων, τὴν μακαρίαν σου ἄθλησιν.

Mode pl. 1. As the Father and Spirit.

You were fully adorned with the sacred priestly robes. You were dripping with streams of your own martyric blood. In this state, you ran to Christ your Master, O blessed Saint Eleftherius, destroyer of Satan; you are wise. Therefore cease not interceding for us who loyally honor your blessed contest of martyrdom.

ᾠχος πλ. δ΄.

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλόανθρωπε, δόξα σοι.

Mode pl. 4.

O Blessed are You, O Christ our God, who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise, and through them illumined the world and to you the universe was ever drawn – all Glory to you O Lord.

Κοντάκιον. ᾠχος γ΄. Αὐτόμελον.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

Kontakion. Mode 3. Automelon.

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the preeternal God.